



HANDMIXER

Art.-Nr.: 29076

DE **EN** **MK** **NL** **TR**

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Упатство за употреба
Gebruiksaanwijzing
Kullanım kılavuzu

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch, wie zum Beispiel:
 - in Personal-Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko:


Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Schutzklasse II

In dieser Schutzklasse sind spannungsführende Teile mit einer zusätzlichen Schutzisolierung versehen. Der Anschluss des Schutzleiters ist nicht erlaubt.

 Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.


 Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

 Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Berühren Sie keine Teile, die in Betrieb bewegt sind. Beim Betrieb halten Sie bitte die Hände, Kleidungsstücke, Spachtel und andere Utensilien fern von den Rührbesen oder Knethaken, es besteht Verletzungsgefahr und das Gerät wird auch beschädigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gasherden oder auf einen beheizten Ofen.
- Werfen Sie die Rührbesen oder Knethaken nicht aus, solange das Gerät in Betrieb ist.

 **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

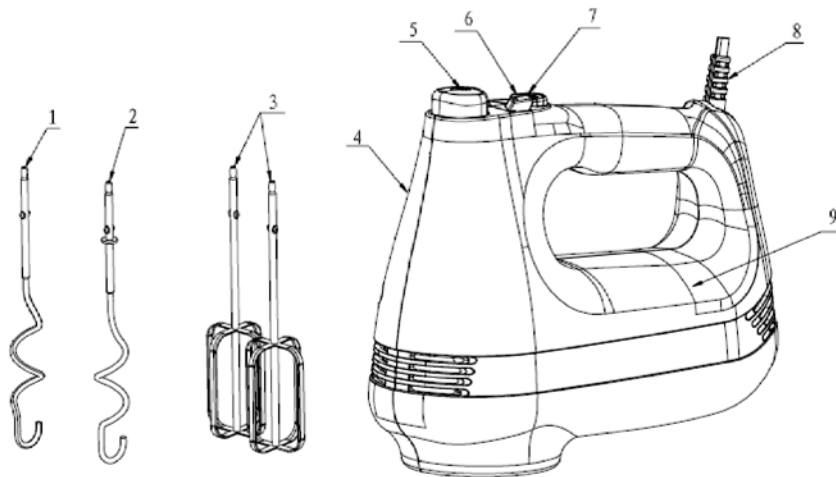
- Beachten Sie die obigen Hinweise, einschließlich der Hinweise im Abschnitt „REINIGUNG“.
- Beachten Sie die weiteren Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung bezüglich der Betriebszeiten und der Geschwindigkeitseinstellungen für Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehöerteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

 Warnung vor möglichen Verletzungen aufgrund eines Missbrauchs: Verwenden Sie das Gerät nur zur Verarbeitung der in dieser Anleitung angegebenen Speisen.

LIEFERUMFANG

1. **1 Handmixer**
2. **2 Rührbesen**
3. **2 Knethaken**
4. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Linker Knethaken**
2. **Rechter Knethaken**
3. **Rührwerk**
4. **Rechte Seite des Gehäuses**
5. **Auswurfaste**
6. **Drehzahlwähler**
7. **Turbo-Taste**
8. **Netzkabel**
9. **Linke Seite des Gehäuses**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	29076
Netzspannung:	220-240V ~ 50Hz
Schutzklasse:	II
Leistung:	250 Watt
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand: 0,12 W	

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

- Vor der ersten Benutzung reinigen Sie die Rührbesen und Knethaken. Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass der Netzstecker stets von der Steckdose ausgezogen und der Geschwindigkeitsregler auf die Position „0“ eingestellt wurde.

INBETRIEBNAHME

1. Wählen Sie die passenden Zubehörteile. Rührbesen sind zum Mischen von Eiweiß oder Mischen anderer Flüssigkeit.
2. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen. Das Gerät beginnt zu rühren. Es sind 6 Geschwindigkeitsstufen vorhanden. Die Höchstgeschwindigkeit wird erreicht, wenn die Turbotaste durchgängig gedrückt wird.

⚠️ WARNUNG: Stecken Sie keine Messer, Metalllöffel, Gabeln usw. in die Schüssel während der Mixer läuft. Es besteht Verletzungsgefahr!

3. Die maximale Betriebsdauer am Stück darf ca. 4 Minuten nicht überschreiten, zwischen zwei Durchläufen muss eine Pause zum Abkühlen des Gerätes eingehalten werden. Beim Kneten von Hefeteig wird empfohlen, mit niedriger Geschwindigkeitsstufe anzufangen und nachher auf eine höhere Geschwindigkeitsstufe zu stellen.
4. Schalten Sie nach dem Mixen das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position „0“ drehen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS: Sie können die Rührbesen in jede Öffnung einstecken, weil sie identisch sind. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass Sie den Knethaken mit einer Unterlegscheibe in die größere Öffnung und den anderen nur in die kleinere Öffnung stecken, da diese nicht untereinander austauschbar sind. Es ist sicherzustellen, dass der Geschwindigkeitsregler auf der Position „0“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

HINWEIS: Lassen Sie die Zubehörteile des Gerätes nicht mit säurehaltigen Nahrungsmittel in Berührung kommen.

Sie können einen Gummi- oder Holzspachtel verwenden, um die Speisereste von den Rührbesen oder Knethaken abzukratzen.

5. Fassen Sie die Rührbesen oder Knethaken mit einer Hand und mit der anderen Hand drücken Sie die Auswurf Taste mit einer Fingerspitze fest nach unten, um die Rührbesen oder Knethaken abzunehmen.

HINWEIS:

1) Nehmen Sie die Rührbesen oder Knethaken nur ab, wenn der Geschwindigkeitsregler auf der Position „0“ ist.

2) Während des Betriebs können Sie das Gerät senkrecht stellen. Aber es ist sicherzustellen, dass der Geschwindigkeitsregler auf der Position „0“ ist.

REINIGUNG

- Vor der Reinigung und Wartung ist der Netzstecker des Gerätes unbedingt aus der Steckdose zu ziehen und das Gerät abkühlen zu lassen.

⚠ VORSICHT: Tauchen Sie den Mixer auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

- Wischen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und polieren Sie die dann mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Waschen Sie die Rührbesen und die Knethaken im warmen Seifenwasser. Die Rührbesen und Knethaken sind auch Spülmaschinengeeignet.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten

nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for commercial use, such as:
 - in staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
 - in farmhouses;
 - by guests in hotels, motels and other accommodation settings;
 - in bed-and-breakfast establishments.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.


CAUTION! Low risk:


Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

Protection class II

In this protection class, live parts are provided with additional protective insulation. Connection of the protective conductor is not permitted.

 The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.

 The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).



The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be carried out by the user should not be carried out by children.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Do not touch any parts that are moving during operation. During operation, please keep your hands, clothing, spatulas and other utensils away from the whisks or dough hooks, as there is a risk of injury and the appliance may also be damaged.
- Do not place the appliance on or near hot gas hobs or on a heated oven.
- Do not throw the beaters or dough hooks away while the appliance is in operation.



WARNING! Risk of injury due to improper use!

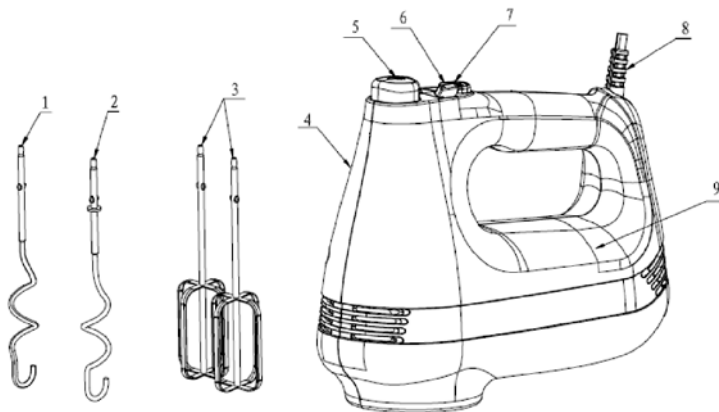
- Observe the above instructions, including those in the 'CLEANING' section.
- Follow the additional instructions in this user manual regarding operating times and speed settings for accessories.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains before changing accessories or approaching parts that move during operation.
- The appliance must always be disconnected from the mains when left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.

⚠ Warning of possible injury due to misuse: Use the appliance only for processing the foods specified in this manual.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Hand mixer**
2. **Dough hook**
3. **Beater**
4. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. **Left dough hook**
2. **Right dough hook**
3. **Beater**
4. **Right side of the housing**
5. **Eject button**
6. **Speed selector**
7. **Turbo button**
8. **Power cord**
9. **Left side of the housing**

TECHNICAL DATA

Model:	29076
Nominal voltage:	220-240V ~ 50Hz
Protection class:	II
Power:	250 watts
Power consumption when switched off: 0.12 W	

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Clean the whisks and dough hooks before using them for the first time. Before assembling, ensure that the mains plug is always disconnected from the mains socket and that the speed control is set to the '0' position.

COMMISSIONING

1. Select the appropriate accessories. Whisks are used for mixing egg whites or other liquids.
2. Turn the speed control knob to set the desired speed. The appliance will start mixing. There are 6 speed settings. The maximum speed is reached when the turbo button is pressed continuously.

 **WARNING:** Do not insert knives, metal spoons, forks, etc. into the bowl while the mixer is running. There is a risk of injury!

3. The maximum operating time in one go must not exceed approx. 4 minutes. A break must be taken between two runs to allow the appliance to cool down. When kneading yeast dough, it is recommended to start at a low speed and then increase to a higher speed.
4. After mixing, switch off the appliance by turning the speed control to the '0' position and unplug the mains plug from the socket.

NOTE: You can insert the whisks into either opening as they are identical. When inserting them, make sure that you insert the dough hook with a washer into the larger opening and the other one only into the smaller opening, as they are not interchangeable.

Ensure that the speed control is set to the '0' position before plugging the power cord into the socket.

NOTE: Do not allow the appliance accessories to come into contact with acidic foods.

You can use a rubber or wooden spatula to scrape food residue off the whisks or dough hooks.

5. Hold the whisks or dough hooks with one hand and press the eject button firmly down with your fingertip with the other hand to remove the whisks or dough hooks.

NOTE:

- 1) Only remove the beaters or dough hooks when the speed control is set to "0".
- 2) You can place the appliance upright during operation. However, make sure that the speed control is set to "0".

CLEANING

- Before cleaning and maintenance, it is essential to unplug the appliance from the power outlet and allow it to cool down.

 **CAUTION:** Never immerse the mixer in water or other liquids.

- Wipe the outside of the appliance with a slightly damp cloth and then polish it with a soft, dry cloth.
- Wash the whisks and dough hooks in warm soapy water. The whisks and dough hooks are also dishwasher safe.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ ПРЕД УПОТРЕБА

Прочитајте ги упатствата за ракување и безбедносните информации внимателно пред да го користите уредот!

- Непочитувањето на упатствата за ракување може да резултира со сериозни повреди или оштетување на уредот.
- Чувајте ги упатствата за ракување за идна употреба.
- Ако го предавате уредот на трето лице, задолжително вклучете ги и овие упатства за ракување.
- Овој апарат е наменет само за домашна употреба и не е предвиден за комерцијална употреба, како што се:
 - во кујнските простории за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - во селски куќи;
 - од гости во хотели, мотели и други сместувачки капацитети;
 - во сместувачки капацитети од типот „кревет и појадок“.
- Користете го уредот само внатре, а не на отворено.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Каде што е потребно, во овој прирачник за ракување се користат следниве предупредувања:

ОПАСНОСТ! Висок ризик:

Непочитувањето на ова предупредување може да резултира со повреда или смрт.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Среден ризик:

Непочитувањето на предупредувањето може да резултира со повреди или сериозна материјална штета.


ВНИМАНИЕ! Низок ризик:

Непочитувањето на предупредувањето може да резултира со полесни повреди или материјална штета.

ЗАБЕЛЕШКА: Факти и посебни карактеристики што треба да се почитуваат при користење на уредот

Класа на заштита II

Во оваа класа на заштита, струјоводните делови се обезбедени со дополнителна заштитна изолација. Приклучување на заштитниот проводник не е дозволено.

 Знакот СЕ на производителот укажува дека производот е во согласност со сите релевантни европски директиви и безбедносни стандарди.



GS-знакот (Geprüfte Sicherheit, или „Проверена безбедност“) потврдува дека производот е безбеден при правилна употреба. GS-знакот значи дека безбедноста на производот е тестирана. Производите што го носат овој знак се во согласност со барањата на Законот за безбедност на производи (ProdSG).



Симболот на стаклен прибор, кој е валиден низ целата ЕУ, укажува на материјали што се погодни за контакт со храна.

УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ако ги игнорирате упатствата за безбедност, производителот не може да се смета за одговорен за каква било штета.
- Овој апарат можат да го користат лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку им е дадена надзор или упатство за безбедна употреба на апаратот и ги разбираат ризиците што се вклучени.
- Децата не треба да си играат со апаратот.
- Работите за чистење и одржување што ги извршува корисникот не треба да ги извршуваат деца.
- Уредот не смее да го користат деца под никакви околности.
- Уредот и кабелот за поврзување мора да се држат подалеку од дофат на деца.
- Овој уред не е наменет за работа со надворешен тајмер или со посебен систем за далечинско управување.
- Ако кабелот за поврзување на овој уред е оштетен, тој мора да се замени од производителот или неговиот оддел за корисничка поддршка или од слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Електричните апарати можат да претставуваат опасност за милениците и земјоделските животни. Покрај тоа, животните исто така можат да предизвикаат штета на уредот. Затоа, секогаш држете ги животните подалеку од електричните апарати.
- Заштитете го уредот од влага, капење или прскање со вода. Постои ризик од електричен удар.
- При користење на уредот, осигурајте се дека кабелот за поврзување не е затегнат или згмечен.
- За да го извадите приклучокот од штекер, секогаш влечете го приклучокот, никогаш кабелот.
- За да избегнете опасности, не правете никакви измени на уредот.
- Не го оставајте апаратот без надзор додека работи.
- Не допирајте ги деловите што се движат за време на работа. За време на работа, држете ги рацете, облеката, шпатулите и другите прибори подалеку од маталките или куките за тесто, бидејќи постои ризик од повреда, а

апаратот може да се оштети.

- Не го ставајте апаратот на или близу до готварски плочи на гас или на загреана рерна.
- Не ги вадете маталките или куките за тесто додека апаратот работи.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од повреда поради неправилна употреба!

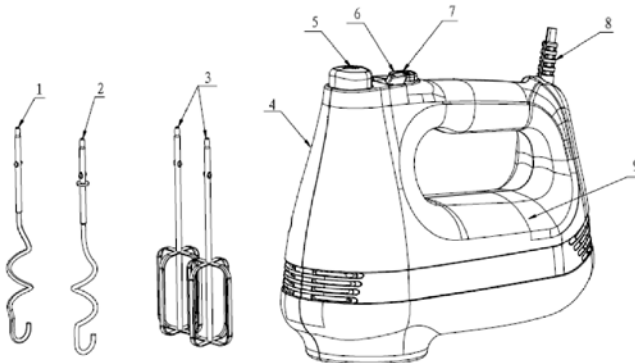
- Почитувајте ги горенаведените упатства, вклучувајќи ги и оние во делот „ЧИСТЕЊЕ“.
- Следете ги дополнителните упатства во ова упатство за употреба во врска со времетраењето на работа и поставките за брзина на додатоците.
- Исклучете го апаратот и одклучете го од струја пред да ги менувате додатоците или да се приближувате до делови што се движат за време на работа.
- Апаратот мора секогаш да биде исклучен од струја кога не се надгледува и пред склопување, расклопување или чистење.

⚠ Предупредување за можна повреда поради неправилна употреба: Користете го апаратот само за обработка на храната наведена во овој прирачник.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1. **1 рачен миксер**
2. **2 маталки**
3. **2 куки за тесто**
4. **Упатство за употреба**

ОПИС НА УРЕДОТ



1. Лева кука за тесто
2. Десна кука за тесто
3. Единица за мешање
4. Десна страна на куќиштето
5. Копче за извадување
6. Регулатор на брзина
7. Турбо копче
8. Кабел за напојување
9. Лева страна на куќиштето

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел:	29076
Напон на напојување:	220-240V ~ 50Hz
Класа на заштита:	II
Моќност:	250 вати
Потрошувачка на енергија при исклучување:	0,12 W

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА


ВНИМАНИЕ!

Пакувањето не е играчка. Децата не смеат да си играат со пластичните кеси. Постои ризик од задушување.

- Извадете ги сите делови од пакувањето и отстранете ги сите материјали за пакување. Исто така, отстранете ги сите транспортни брави.
- Исчистете ги маталките и куките за тесто пред првата употреба. Пред склопувањето, уверете се дека приклучокот за струја е секогаш исклучен од штекерот и дека контролата на брзина е поставена во положба „0“.

ПУШТАЊЕ ВО РАБОТА

1. Изберете ги соодветните додатоци. Маталките се користат за матење белки или други течности.
2. Вртете го копчето за контрола на брзина да ја поставите саканата брзина. Апаратот ќе почне да меша. Постојат 6 нивоа на брзина. Максималната брзина се постигнува кога копчето за турбо е притиснато непрекинато.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ставајте ножеви, метални лажици, вилушки итн. во садот додека миксерот работи. Постои ризик од повреда!

3. Максималното работно време во еден наврат не смее да надминува приближно 4 минути; помеѓу

две користења мора да се направи пауза за да се олади апаратот. При месење квасен тесто, се препорачува да започнете со ниска брзина, а потоа да ја зголемите на повисока.

4. По мешањето, исклучете го апаратот со вртење на контролата за брзина во положба „0“ и извадете го приклучокот од штекерот.

ЗАБЕЛЕШКА: Можете да ги вметнете маталките во кој било отвор бидејќи се идентични. При вметнувањето, внимавајте да го вметнете куката за тесто со подлошка во поголемиот отвор, а другата само во помалиот отвор, бидејќи не се заменливи.

Осигурајте се дека контролата на брзина е поставена на „0“ пред да го приклучите кабелот за напојување во штекер.

ЗАБЕЛЕШКА: Не дозволувајте додатоците на апаратот да дојдат во контакт со кисели намирници.

Можете да користите гумена или дрвена шпатула за да ги отстраните остатоците од храна од маталките или куките за тесто.

5. Држете го маталката или куката за тесто со една рака и со врвот на прстот од другата рака цврсто притиснете го копчето за извадување за да ја извадите маталката или куката за тесто.

ЗАБЕЛЕШКА:

- 1) Извадете ја маталката или куката за тесто само кога контролата на брзина е поставена на „0“.
- 2) Можете да го поставите апаратот во исправена положба за време на работа. Сепак, проверете дали контролата на брзина е поставена на „0“.

ЧИСТЕЊЕ

- Пред чистење и одржување, неопходно е да го исклучите апаратот од струја и да му дозволите да се излади.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никогаш не го потопувајте миксерот во вода или други течности.

- Избришете го надворешниот дел на апаратот со малку влажна крпа, а потоа избришете го со мека, сува крпа.
- Исперете ги маталките и куките за тесто во топла вода со сапун. Маталките и куките за тесто се безбедни и за миење во машина за садови.

ЧУВАЊЕ

Осигурајте се дека апаратот е складиран надвор од дофат на мали деца, на суво, без прашина и без мраз место, подалеку од директна сончева светлина.

ОТСТРАНУВАЊЕ



Отстранувајте ги пакувањата одделно според видот. Ставајте го картонот и картонската плоча во контејнерот за хартиен отпад, а пластичната фолија во контејнерот за рециклирање.

■ Секогаш отстранувајте ги материјалите за пакување на еколошки начин и во согласност со локалните прописи за отстранување отпад.

Симболот на прекрцан контејнер за отпадоци на електричната и електронската опрема укажува дека старите уреди и поврзаните компоненти не смеат да се фрлаат во домашниот отпад на крајот од нивниот работен век, во согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU) и националните закони.

ОДДЕЛНО СОБИРАЊЕ НА СТАРИ АПАРАТИ

Електричната и електронската опрема на крајот од својот работен век станува отпад, кој се нарекува стари апарати. Сопствениците на стари апарати мора да ги отфрлаат одделно од неосортираниот комунален отпад. Старите апарати не припаѓаат во домашниот отпад, туку во посебни системи за собирање и враќање.

ОПЦИИ ЗА ВРАЌАЊЕ НА СТАРИ АПАРАТИ

Сопствениците на отпадна електрична и електронска опрема од домаќинствата можат бесплатно да ја вратат во пунктовете за собирање на јавните служби за отстранување отпад или во пунктовете за враќање поставени од производителите или дистрибутерите во согласност со ElektroG.

Во Германија, дистрибутерите се обврзани бесплатно да ја повлечат отпадната електрична и електронска опрема во согласност со член 17, став 1 и 2 од Законот за електрична и електронска опрема (ElektroG). Одделното собирање на отпадна електрична и електронска опрема има за цел да овозможи повторна употреба, рециклирање и други форми на опоравување на отпадната опрема, како и да се избегнат негативните последици по животната средина и човечкото здравје од отстранувањето на опасните супстанции што може да ги содржи опремата.

ГАРАНЦИЈА

Овој уред доаѓа со 3-годишна гаранција од датумот на купување.

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА

- Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Ве молиме зачувајте го оригиналниот фискален смет, бидејќи тој служи како доказ за купување.
- Во рок од три години од датумот на купување, доколку настане материјален дефект или дефект во изработката, ние ќе го замениме или поправиме производот бесплатно, по наша дискреција.
- Се претпоставува дека уредот ќе биде доставен во наведениот рок со сметката и краток писмен опис на дефектот. Описот мора да ги содржи деталите за дефектот и кога се појавил.
- Замената, поправката или размената на производот не започнува нов гарантен рок.
- Секоја штета или дефект што веќе постои во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по отпакувањето на стоката.
- Материјалните или фабричките дефекти се покриени со гаранцијата, но малку оштетените или кршливите компоненти како батерии или стакло не се покриени со гаранцијата.
- Гаранцијата не покрива дефекти или оштетувања предизвикани од неправилна употреба, непочитување на упатствата за ракување или одржување.

ПОСТАПУВАЊЕ СО ГАРАНЦИСКИ ПОБАРУВАЊА

За да се осигурате дека вашето барање ќе биде обработено брзо, ве молиме следете ги упатствата подолу:

- Бројот на артикалот може да се најде на плочката со податоци на уредот, на кутијата за продажба или во упатствата за ракување.
- Ако се појават функционални грешки или други дефекти, ве молиме контактирајте го следниот сервисен центар по телефон или е-пошта.
Тие ќе ви дадат детални упатства за понатамошниот тек на постапка.

Тел.: +49 2154 470 26-635

Е-пошта: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik, zoals bijvoorbeeld:
 - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - in boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - in bed-and-breakfast-omgevingen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.



LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.



Beschermingsklasse II

In deze beschermingsklasse zijn spanningsvoerende onderdelen voorzien van een extra beschermende isolatie. Het aansluiten van de aardleiding is niet toegestaan.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Raak geen onderdelen aan die tijdens het gebruik bewegen. Houd tijdens het gebruik uw handen, kleding, spatels en andere gebruiksvoorwerpen uit de buurt van de garde of deeghaken, omdat er gevaar voor letsel bestaat en het apparaat ook beschadigd kan raken.

- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van hete gasfornuizen of op een verwarmde oven.
- Gooi de garde of deeghaken niet weg terwijl het apparaat in werking is.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

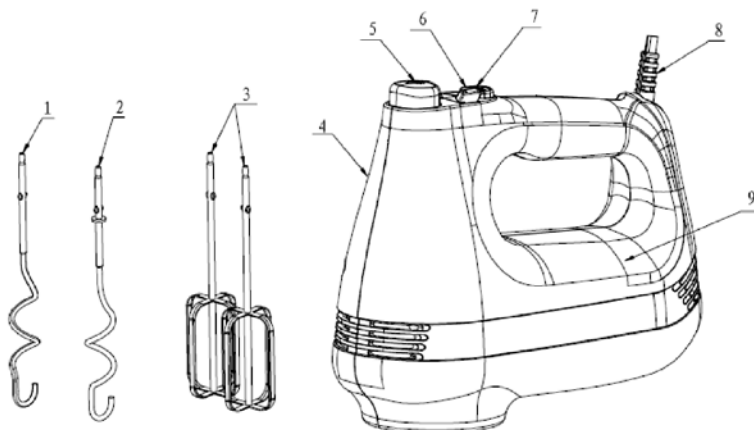
- Neem de bovenstaande aanwijzingen in acht, inclusief de aanwijzingen in het hoofdstuk „REINIGING“.
- Neem de verdere instructies in deze gebruiksaanwijzing in acht met betrekking tot de bedrijfstijden en de snelheidsinstellingen voor accessoires.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet voordat u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- Het apparaat moet altijd van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer er geen toezicht is en vóór het monteren, demonteren of reinigen.

⚠ Waarschuwing voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik: Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwerken van de in deze handleiding aangegeven voedingsmiddelen..

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Handmixer**
2. **Kneedhaak**
3. **Roerwerk**
4. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. **Linker kneedhaak**
2. **Rechter kneedhaak**
3. **Roerwerk**
4. **Rechterkant van de behuizing**
5. **Uitwerpknop**
6. **Snelheidsknop**
7. **Turbo-knop**
8. **Netsnoer**
9. **Linkerkant van de behuizing**

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	29076
Netspanning:	220-240V ~ 50Hz
Beschermingsklasse:	II
Vermogen:	250 watt
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand:	0,12 W

VOOR HET EERSTE GEBRUIK


LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Reinig de garde en de kneedhaken voor het eerste gebruik. Controleer voor het monteren of de stekker uit het stopcontact is gehaald en of de snelheidsregelaar op de stand "0" staat.

INGEBRUIKNAME

1. Kies de juiste accessoires. Garde is bedoeld voor het kloppen van eiwitten of het mengen van andere vloeistoffen.
2. Draai aan de snelheidsregelaar om de gewenste snelheid in te stellen. Het apparaat begint te mixen. Er zijn 6 snelheidsstanden beschikbaar. De maximale snelheid wordt bereikt wanneer de turboknop continu wordt ingedrukt.

 **WAARSCHUWING:** Steek geen messen, metalen lepels, vorken enz. in de kom terwijl de mixer draait. Er bestaat gevaar voor letsel!

3. De maximale bedrijfstijd mag niet langer zijn dan ongeveer 4 minuten. Tussen twee cycli

moet een pauze worden ingelast om het apparaat te laten afkoelen. Bij het kneden van gistdeeg wordt aanbevolen om met een lage snelheid te beginnen en daarna naar een hogere snelheid over te schakelen.

4. Schakel het apparaat na het mixen uit door de snelheidsregelaar op de stand "0" te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

OPMERKING: U kunt de gardes in elke opening steken, omdat ze identiek zijn. Let er bij het plaatsen op dat u de kneedhaak met een sluitring in de grotere opening steekt en de andere alleen in de kleinere opening, omdat deze niet onderling uitwisselbaar zijn.

Zorg ervoor dat de snelheidsregelaar op de stand "0" staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

OPMERKING: Laat de accessoires van het apparaat niet in contact komen met zure voedingsmiddelen.

U kunt een rubberen of houten spatel gebruiken om etensresten van de garde of deeghaak af te schrapen.

5. Pak de garde of deeghaak met één hand vast en druk met de andere hand de uitwerpknop met een vingertop stevig in om de garde of deeghaak te verwijderen.

OPMERKING:

- 1) Verwijder de garde of deeghaak alleen als de snelheidsregelaar op de stand "0" staat.
- 2) Tijdens het gebruik kunt u het apparaat verticaal plaatsen. Zorg er echter voor dat de snelheidsregelaar op de stand "0" staat.

REINIGING

- Voor het reinigen en onderhouden moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.

 **LET OP:** Dompel de mixer in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

- Veeg de buitenkant van het apparaat af met een licht vochtige doek en poets deze vervolgens met een zachte, droge doek.
- Was de garde en de kneedhaken in warm zeepwater. De garde en de kneedhaken zijn ook vaatwasmachinebestendig.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.

- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt gere-
tourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect.
De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft
voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten
onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare
onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet
naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instruc-
ties te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verpakking of de gebruiksaanwijzing voor
het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen
met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te
handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve aşağıdakiler gibi ticari amaçlarla kullanılmamalıdır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfaklarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, moteller ve diğer konaklama tesislerinde konuklar tarafından;
 - oda ve kahvaltı tesislerinde.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Koruma sınıfı II

Bu koruma sınıfında, gerilim taşıyan parçalar ek bir koruma yalıtımı ile donatılmıştır. Koruma iletkeninin bağlanması yasaktır.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit - Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Çalışırken hareket eden parçalara dokunmayın. Çalışırken ellerinizi, giysilerinizi, spatula ve diğer aletleri çırpma teli veya yoğurma kancasından uzak tutun, aksi takdirde yaralanma tehlikesi vardır ve cihaz da zarar görebilir.
- Cihazı sıcak gaz ocaklarının üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış fırının üzerine koymayın.
- Cihaz çalışırken çırpma teli veya yoğurma kancasını fırlatmayın.



UYARI! Yanlış kullanım nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Yukarıdaki uyarıları, "TEMİZLİK" bölümündeki uyarılar da dahil olmak üzere dikkate alın.

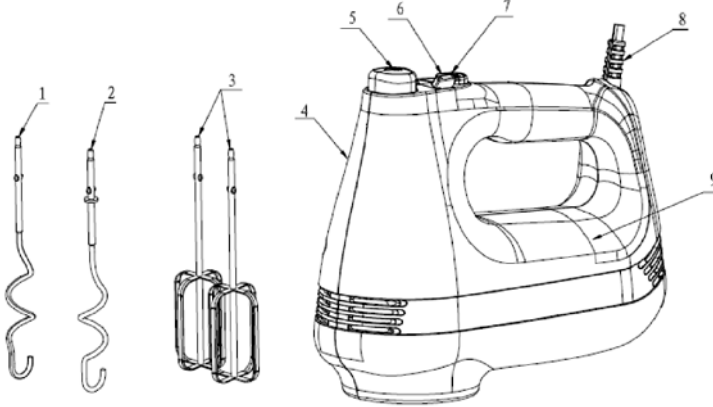
- Çalışma süreleri ve aksesuarların hız ayarları ile ilgili olarak bu kullanım kılavuzundaki diğer talimatlara uyun.
- Aksesuarları değiştirmeden veya çalışma sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.
- Gözetim altında olmadığında ve montaj, demontaj veya temizlik işlemlerinden önce cihazı daima elektrik şebekesinden ayırın.

⚠ Yanlış kullanımdan kaynaklanabilecek yaralanmalara karşı uyarı: Cihazı yalnızca bu kılavuzda belirtilen gıdaları işlemek için kullanın.

TESLİMAT KAPSAMI

1. El mikseri
2. Hamur kancası
3. Karıştırıcı
4. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Sol hamur kancası
2. Sağ hamur kancası
3. Karıştırıcı
4. Gövdenin sağ tarafı
5. Çıkarma düğmesi
6. Hız seçici
7. Turbo düğmesi
8. Güç kablosu
9. Gövdenin sol tarafı

TEKNİK BİLGİLER

Model:	29076
Şebeke gerilimi:	220-240V ~ 50Hz
Koruma sınıfı:	II
Güç:	250 watt
Kapalı durumda güç tüketimi: 0,12 W	

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- İlk kullanımdan önce çırpma teli ve hamur kancasını temizleyin. Montajdan önce, fişin prizden çıkarıldığından ve hız kontrolünün "0" konumuna ayarlandığından emin olun.

İŞLETİME ALMA

1. Uygun aksesuarları seçin. Çırpma teli, yumurta akını veya diğer sıvıları karıştırmak için kullanılır.
2. Hız ayarlayıcıyı çevirerek istediğiniz hızı ayarlayın. Cihaz karıştırmaya başlar. 6 hız seviyesi mevcuttur. Turbo tuşu sürekli basılı tutulduğunda maksimum hıza ulaşılır.

⚠ **UYARI:** Mikser çalışırken bıçak, metal kaşık, çatal vb. nesnelere kaseye sokmayın. Yaralanma tehlikesi vardır!

3. Tek seferde maksimum çalışma süresi yaklaşık 4 dakikayı geçmemelidir, iki çalışma arasında cihazın soğuması için bir ara verilmelidir. Mayalı hamur yoğururken, düşük hız seviyesinden başlayıp daha sonra daha yüksek bir hız seviyesine geçmeniz önerilir.
4. Karıştırma işleminden sonra, hız kontrol düğmesini "0" konumuna çevirerek cihazı kapatın ve fişi prizden çekin.

NOT: Çırpma telleri aynı olduğundan, her iki deliğe de takabilirsiniz. Takarken, hamur kancasını pul ile birlikte büyük deliğe, diğerini ise küçük deliğe takın, çünkü bunlar birbirinin yerine kullanılamaz. Fişi prize takmadan önce hız kontrol düğmesinin "0" konumunda olduğundan emin olun.

NOT: Cihazın aksesuarlarını asitli gıdalarla temas ettirmeyin.

Çırpma teli veya hamur kancasındaki yemek kalıntılarını kazımak için lastik veya tahta spatula kullanabilirsiniz.

5. Bir elinizle çırpma teli veya yoęurma kancasını tutun, dięer elinizle parmak ucunuzla çıkar-
ma düğmesine sıkıca basarak çırpma teli veya yoęurma kancasını çıkarın.

NOT:

- 1) ırpma teli veya yoęurma kancasını sadece hız kontrol düğmesi "0" konumundayken çıkarın.
- 2) alıřma sırasında cihazı dikey olarak yerleřtirebilirsiniz. Ancak hız kontrolünün "0" konumunda olduęundan emin olun.

TEMİZLİK

- Temizlik ve bakımdan önce, cihazın fiřini mutlaka prizden çekin ve cihazın soęumasını bekleyin.


! DİKKAT: Mikserinizi asla suya veya bařka bir sıvıya daldırmayın.

- Cihazın dıřını hafifçe nemli bir bezle silin ve ardından yumuřak, kuru bir bezle parlatın.
- Çırpma teli ve hamur kancasını ılık sabunlu suda yıkayın. Çırpma teli ve hamur kancası bulařık makinesinde yıkanabilir.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların eriřemeyeceęi, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doęrudan g-
neř iřıęından uzakta saklandıęından emin olun.

BERTARAF

 Ambalajı türlerine göre ayrıřtırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kaęıtlara, folyo-
ları geri dönüřüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve
geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan p kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileřenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektięini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıřtırılmamıř evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun. Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Importiert durch / Imported by:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Str. 3
47877 Willich, Germany
E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr.: DE85618156